

**特價優待**  
**北辰油漆裝修**  
商業及住宅樓房  
特價及即時服務  
請來電 874-5698  
438-1828  
**SANDY**  
查詢及報價

**建昌裝修**  
電話：872-3290  
包改間電家裝  
設計、申請、樓宇庫程房

**司公程工氣冷捷快**  
專科承接修理，大小商業  
冷暖氣機、急凍房、  
大小牛奶食衣櫃、電  
庭雪櫃、洗衣機、電  
馬君實 (Alec Ma)  
馬君實 (Bill Ma)  
三二一七二〇(英語)  
三二一七二〇(華語)

**特價優待**  
**北辰樓房保養**  
▲巨型蒸氣機、汽地、專家  
▲專洗酒樓餐館及住家地毯  
▲24小時服務  
▲歡迎來電  
438-1828  
874-5698  
**SANDY**

**曹振興**  
政府合法牌照  
裝置或修理暖氣、兼修理煤氣等。  
一切工作，保君滿意。  
Johnny Chow Plumbing  
959 E. 21 Ave., Vancouver, B.C.  
Phone: 876-2057 876-6872

**Edgemont Construction Ltd.**  
電話：255-3492  
**裝修工程**  
**承建新屋**

**梁 祺**  
**KEE LEUNG**  
Phone: 254-1203  
承接土木工  
商業樓面、新屋、內外設計、樓宇、土庫、大小  
間格、天花、油漆、水電工程、專修屋頂瓦仔  
及熱氣、泥沙、平頂、面、一律接辦。  
地址：亞力山打街五〇四號。  
電話：二五四二二〇三  
上午八時至十二時 晚上六時至十二時

**文忠裝修**  
ELEGANT CONSTRUCTION LTD.  
新屋新店 優雅裝飾  
舊屋舊店 省錢修整  
歡迎詢問 免費估價  
TEL: 253-5696  
(國、粵、英)  
(24小時服務)

**職怡裝修**  
電話：254-8967  
承接裝修  
做木油漆  
土庫間格  
房屋改建  
晒台車房  
免費估價

**勝任車蓬按裝廠**  
由你的貨車轉變為有  
蓋的停車場，有十二年  
經驗，保妥善，相  
件，有汽車  
FREE SPIRIT VAN  
398 Kingsway Van. B.C.  
Ph. 873-3361

**中明**  
油漆裝修大小工程  
土庫間格屋頂補漏  
免費估價  
請電：  
325-5459

**建安工程公司**  
電話：253-1965  
321-1475  
321-4750  
新建築房屋商業樓宇  
土庫間格裝修工程  
劃則設計經驗技師  
政府合格牌照精工  
安裝修理水電設備  
煤氣設備以及冷  
工程空調設備歡迎  
電詢免費估價。

**建安工程公司**  
電話：253-1965  
321-1475  
321-4750  
新建築房屋商業樓宇  
土庫間格裝修工程  
劃則設計經驗技師  
政府合格牌照精工  
安裝修理水電設備  
煤氣設備以及冷  
工程空調設備歡迎  
電詢免費估價。

**承接土木工**  
商業樓面、新屋、內外設計、樓宇、土庫、大小  
間格、天花、油漆、水電工程、專修屋頂瓦仔  
及熱氣、泥沙、平頂、面、一律接辦。  
地址：亞力山打街五〇四號。  
電話：二五四二二〇三  
上午八時至十二時 晚上六時至十二時

**萬事達蟲鼠防治**  
合資格華人技師主理  
歡迎查詢及免費估價  
電話：二五五七一三六

**日昌豆腐廠**  
YET CHONG CO.  
溫哥華跑馬路街三四八號  
電話：六八一・二七一二  
日所上純機營質香嫩  
昌用等正器養佳滑迎  
豆材黃石製衛味可惠  
腐料豆膏造生美口顧

**廠麵旗花**  
Northwest Food Products Limited  
355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820  
雲吞乾麵  
花旗乾麵  
五磅十打  
雲吞乾麵  
花旗乾麵  
五磅十打

**B.C. ROYAL CAFE**  
PHONE: 681-3953  
719 East Pender St. Vancouver B.C.  
四時有不謝之花  
五節有長春之草  
食在秘書寶路  
住在大溫哥華  
天上人間  
卑雲  
秘書寶路蔡根璇立正

**廣東餐館**  
**KWANG TUNG RESTURANT**  
地址：片打東街一百三十七號電話：682-1514  
137 E. PENDER ST. Vancouver B.C.  
粥粉麵飯  
精美粵菜  
糕飽糕點  
掛爐燒烤  
名廚主理  
歡迎外賣

**雙喜食品廠**  
Double Happiness Foods Ltd.  
427 Powell St., Vancouver  
Phone: 253-4424  
春卷皮  
雲吞皮  
上海麵類  
全日生麵  
新鮮河粉  
正宗香港式高級食品

**名園大酒家**  
黃碧華小姐  
何家慧小姐  
華萍保小姐  
十一日聯台登台  
演唱。預傳聖誕，新  
年前夕晚舞會入場券  
電話六八三・四七二二

**金馬餅店茶餐廳**  
溫哥華華埠緬街四一六號  
Golden Horse Bakery &  
Restaurant Ltd.  
416 Main St. Vancouver B.C.  
V6A 2T4 Canada Phone 683-7252  
經已開張營業，時間由  
上午八時至下午七時。  
各式麵飽西餅，中西  
結婚禮餅，精美生日  
蛋糕。抵食經濟早午  
餐，香港式會意粉，  
各種香滑雪糕，各種  
冷熱飲品，歡迎定購  
餅券。

**金滿樓酒家**  
Golden Capital Restaurant  
地址：2168 MARINE DRIVE WEST VANCOUVER  
(西溫哥華近廿一街娛樂中心對面)  
訂座電話：926-6037或926-6038  
一年四季日日恭候光臨  
著名煲仔菜各種鐵板燒  
與眾不同  
精製名菜  
品質超著  
服務週到  
豐儉隨意  
交通方便  
一流廚師  
上乘雅座  
精選各式  
名廚主理  
名廚主理  
歡迎外賣

**園桃**  
HO INN CHOP SUEY  
79 East Pender Street  
Vancouver, B.C.  
684-3743 684-4822  
無任歡迎  
僑胞光顧  
豐儉隨意  
大滿小酌

**家酒陶陶**  
102 E. Pender Street  
Vancouver, B.C.  
PHONE: 681-1030  
片打東街一〇二號  
地址：溫哥華  
大滿小酌  
食諸精研  
陶陶酒家  
悉從尊便

**利口福飯店**  
Delightful Food Restaurant  
片打街東二百七十七號 電話：六八四・一九一六  
營業時間：每日上午十一時至下午九時  
逢星期二休息  
服務週到  
名廚烹飪  
正宗粵菜  
用料最靚  
小宴晚飯  
豐儉隨意  
馳名燒烤  
歡迎外賣

**金滿樓酒家**  
Golden Capital Restaurant  
地址：2168 MARINE DRIVE WEST VANCOUVER  
(西溫哥華近廿一街娛樂中心對面)  
訂座電話：926-6037或926-6038  
一年四季日日恭候光臨  
著名煲仔菜各種鐵板燒  
與眾不同  
精製名菜  
品質超著  
服務週到  
豐儉隨意  
交通方便  
一流廚師  
上乘雅座  
精選各式  
名廚主理  
名廚主理  
歡迎外賣

**漢宮大酒樓**  
KINGSLAND CHINESE RESTAURANT  
987 Granville Street.  
Vancouver, B.C. Tel: (604) 687-6675  
七天營業(例假休息)  
晚飯小宴 服務週到  
專門選購 生猛海鮮  
名師主理 星期美點  
貴賓廳房 情調高雅  
百粵名菜 遠近馳名  
喜慶宴會 最佳場所  
華麗禮堂 筵開八十

**珠城海鮮酒家**  
PINK PEARL CHINESE SEAFOOD RESTAURANT  
1132 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER, B.C.  
Tel. 253-4316  
每日供應精美點心  
游水生猛龍蝦、石斑、蟹  
價錢合理 招呼週到  
特價碗仔翅每碗只售五元  
各款魚翅及燉品歡迎預訂

**韓國大餐廳**  
KOREAN GARDENS RESTAURANT  
(Formerly New Seoul Restaurant)  
韓國式燒臘，  
放在檯面  
任由你自己燒熟來食，是東方最特  
別風格的餐式。有華人仕女招待，  
價銀低廉。特別午餐，星期一至五，  
晚餐由五點起，是雲埠第一始創  
的韓國餐館，歡迎定座。  
七天營業包括公眾假期  
845 E. Hastings Van B.C.  
Ph. 255-8625 or  
255-5022